

BERETNING

om

forvaltningsrevisionen
for perioden fra den 1. januar 2015
til den 31. december 2015
i henhold til kravene

fra Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling

hos

Sydslesvigsk Vælgerforening - SSW
Flensborg

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
I. GENERELT	26
II. FORVALTNINGSREVISION	28
1. Sparsommelighed	28
2. Produktivitet og effektivitet	29
3. Projekter	30
III. REVISIONSPÅTEGNING	31
IV. REVISORS HABILITETSERKLÆRING MV.	33
Landsstyrelsens stillingtagen til revisors eventuelle kritiske bemærkninger og væsentlige anbefalinger i revisionsprotokollatet	34

B I L A G

Regnskabsberetning 2015	<u>Bilag I</u>
	Side 1 - 11
Årsberetning af SSWs regnskab for 2015	<u>Bilag II</u>
Afrapportering for resultataftale 2015 mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Vælgerforening (SSW)	<u>Bilag III</u>
	Side 1 - 8
Almindelige ordrebetingelser for revisorer og revisionselskaber samt særbetingelser	<u>Bilag IV</u>
	Side 1 - 2

I. GENERELT

Sydslesvigsk Vælgerforening - SSW
Flensborg
(i det følgende også kaldt „parti“),

skal i henhold til kravene fra Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling få foretaget en revision af en uafhængig tredjemand. Vi, BDO AG Wirtschaftsprüfungsgesellschaft/Flensborg, har af landssekretæren Martin Lorenzen fået til opgave under inddragelse af bogføringen at revidere partiets regnskabsberetning for 2015 og at gennemføre en forvaltningsrevision samt at aflægge beretning af dette.

Vi har - på flere forskellige datoer - i tidsrummet fra april 2016 til maj 2016 foretaget revisionerne i partiets forretningslokaler i Flensborg og i vores lokaler i Flensborg.

Vores revision omfattede partiets regnskabsberetning 2015 i henhold til den tyske lov § 23, stk. 2, nr. 1 Parteiengesetz (PartG) og bogføringen. Om resultaterne af vores revision aflægger vi rapporten "beretning om revision af regnskabsberetning 2015 for Sydslesvigsk Vælgerforening i henhold til § 23, stk. 2, 1., i den tyske partilov". Regnskabsberetningen 2015 for partiet vedlægges som bilag I.

På vegne af landsstyrelsen har landssekretær Martin Lorenzen og bogholder Karin Hahn-Wulff givet os alle de oplysninger og al den dokumentation, som vi har ønsket, og landsstyrelsen har den 23. maj 2016 over for os bekræftet fuldstændigheden heraf samt fuldstændigheden af bogføringen og regnskabsberetningen i en skriftlig erklæring.

Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med de tyske principper for korrekt revision (revisionsstandard PS 710), som er fastlagt af Institut der Wirtschaftsprüfer in Deutschland e. V., Düsseldorf (IDW). Ifølge det skal revisionen planlægges og gennemføres på en sådan måde, at urigtigheder og krænkelse, som har en væsentlig indvirkning på det billede af partiets aktiver og passiver, dets økonomiske stilling og resultatet, som bliver formidlet gennem regnskabsberetningen under iagttagelse af principperne for korrekt bogføring, bliver opdaget med tilstrækkelig sikkerhed.

Ved fastlæggelsen af revisionshandlingerne blev der taget hensyn til vores viden om dets økonomiske og retlige omgivelser samt til forventningerne til eventuelle fejl. Som et led i revisionen blev effektiviteten af det regnskabsrelaterede interne kontrolsystem samt dokumentationen og oplysningerne i bogføringen og i nedenstående regnskabsberetninger hovedsagelig bedømt på basis af stikprøver.

Vores revision har i henhold til partilovens § 29, stk. 1, begrænset sig til oplysningerne i regnskabsberetningerne og til landsforbundets bogføring og bogføringen i de ti nedenstående områdebaserede forbund/foreninger, som vi især har udvalgt ud fra regionale og størrelsesmæssige kriterier:

Amtsforbundet for Flensborg by,
amtsforbundet for Rendsborg-Egernførde,
amtsforbundet for Slesvig-Flensborg,
amtsforbundet for Nordfrisland,

lokalforeningen for Engelsby (amtsforbundet for Flensborg by),
lokalforeningen for Munkbrarup (amtsforbundet for Slesvig-Flensborg),
lokalforeningen for Hanved Kommune (amtsforbundet for Slesvig-Flensborg),
lokalforeningen for Bøglund (amtsforbundet for Slesvig-Flensborg),
lokalforeningen for Egernførde (amtsforbundet for Rendsborg-Egernførde),
lokalforeningen for Læk (amtsforbundet for Nordfrisland).

Oplysningerne i regnskabsberetningerne fra de øvrige underordnede foreninger har vi revideret ligeså lidt, som vi har foretaget en fuldstændig registrering af alle foreninger. Konsolideringen af regnskabsberetningerne fra de lokale forbund/foreninger til regnskabsberetningen for hele partiet har vi kun undersøgt med henblik på den formelle og talmæssige rigtighed.

De pågældende bestyrelser bærer ansvaret for, at bogføringen og opstillingen af landsforbundets og de underliggende områdebaserede forbunds/foreningers regnskabsberetninger er sket i henhold til forskrifterne i partiloven. Regnskabsberetningen for hele partiet blev sammenlagt og underskrevet af landsstyrelsen.

Vore resultater af forvaltningsrevision har vi beskrevet i afsnit II.

For gennemførelsen af revisionsopgaven og for vores ansvar er - også i forhold til tredjemand - de "Allgemeine Auftragsbedingungen für Wirtschaftsprüfer und Wirtschaftsprüfungsgesellschaften" (almindelige ordrebetingelser for revisorer og revisionselskaber) af 1. januar 2002 samt vores "Sonderbedingungen für die Erhöhung der Haftung im Rahmen der Allgemeinen Auftragsbedingungen" (særlige betingelser for forhøjelse af ansvaret inden for rammerne af de almindelige ordrebetingelser) af 1. januar 2002, der er vedlagt som bilag III, retningsgivende. Forhøjelsen af ansvaret finder ikke anvendelse, såfremt der for en erhvervmæssig ydelse, især ved en lovmæssigt foreskrevet revision, lovgivningsmæssigt er fastlagt en lavere ansvarssum. Her er de lovgivningsmæssige ansvarsbestemmelser gældende.

II. FORVALTNINGSREVISION

I overensstemmelse med de alment anerkendte revisionsstandarder (bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010) har vi undersøgt Sydslesvigsk Vælgerforening for, om en sparsommelig anvendelse af det tilskud, som sydslesvigudvalget/ det danske undervisningsministerium har givet, er sikret og understøttes af passende tiltag. Hvad angår Sydslesvigsk Vælgerforening, er der tale om et parti i henhold til den tyske lov "Gesetz über die politischen Parteien" Parteiengesetz (PartG). Derfor har vi kun undersøgt, om tiltag og kontrol vedrørende effektiviteten i partiet bliver respekteret uden at tage hensyn til produktivitet.

Landsstyrelsens og udvalgenes opgaver som overvågningsorgan fremgår ud af SSW's forretningsorden, vedtægterne og den tyske lov "Parteiengesetz". Ifølge vedtægternes § 19 tegnes partiet af landsstyrelsen. Partiets forretninger varetages af Landssekretariatet, som ledes af landssekretæren, der vælges af hovedudvalget.

1. Sparsommelighed

Sydslesvigsk Vælgerforeningen (SSW) repræsenterer som regionalt mindretalsparti de politiske interesser for det danske mindretal og de nationale frisere. Med henblik på varetage af danske kulturelle opgaver og til understøttelse af det almindelige politiske arbejde modtager Sydslesvigsk Vælgerforening tilskud fra sydslesvigudvalget/ det danske undervisningsministerium. For regnskabsåret 2015 har Sydslesvigudvalget i henhold til Sydslesviglovens § 2, stk 5 bevilget et tilskud på i alt EUR 467.064,00 som et kontant tilskud.

Det er partiets interesse at omgås de modtagne tilskud og gaver sparsommeligt, for at kunne udføre et succesrigt politisk arbejde. Målet med det politiske arbejde er at varetage det danske mindretals interesser, og i tilfælde af valg at opnå det bedst mulige resultat for partiet.

Partiet opnåede i regnskabsåret 2015 et overskud på EUR 64.733,20 (se revisionsberetning 2015, bilag I, blad 1).

I alt har SSWs indtægter i 2015 været EUR 80,42 højere end i 2014, således at partiets samlede indtægter var EUR 641.428,49. Dermed er indtægterne i sammenligning med året før konstant. Partiets udgifter er meget afhængige af, om der i det pågældende år har været valg til landdagen eller kommunerne. For året 2015 udgør de samlede udgifter EUR 576.695,29 og er dermed forhøjet med EUR 43.324,93 i forhold til året før. Dette skyldes dels højere personaleomkostninger på EUR 29.883,73 og EUR 14.152,87 i højere udgifter til løbende forretningsaktiviteter. Stigningen i personaleomkostningerne kan primært henføres til ansættelse af en yderligere medarbejder som amtssekretær i Slesvig. Omkostningerne ved løbende forretningsaktiviteter skyldes primært uddannelsesudgifter til indførelse af ny software. På grundlag af resultatet udgør partiets nettoformue EUR 305.623,40.

Overskuddet fra året sammen med formuen fra foregående år, er øremærket til gennemførelse af de kommende valgkampe i 2017 og 2018.

Ved en fortløbende kontrol af omkostningerne tilstræbes der en forbedring af indtjeningsniveauet. Partiet vil vinde nye medlemmer. SSW har ved udgangen af 31.12.2015 3.552 medlemmer, hvilket er 78 mindre end året før.

I forhold til de gældende regler i virksomhederne samt behandling af rejseomkostninger inklusiv kilometerpenge, skal det fastlægges om disse er i overensstemmelse med de skattemæssige krav i Tyskland. De danske skattemæssige bestemmelser i denne sammenhæng ligner i grundtræk de tyske bestemmelser. Derved bliver disse også overholdt, så længe de ikke støder mod den aktuelle tyske skatteretlige lovgivning. Såfremt der er tale om begrundede undtagelsestilfælde, kan der afviges fra den

gældende maksimalsats for udgifter for rejseomkostninger, dog skal dette på forhånd godkendes af direktionen.

Konklusion

Som resultat af vores revision kan vi konkludere, at partiet har anvendt det modtagne tilskud sparsommeligt og sagligt korrekt. Uden en sparsommelig anvendelse af tilskud kan partiet ikke udføre succesrige valgkampe. Som tegn på at partiet har omgået modtagne midler sparsommeligt er årets resultat positiv.

2. Produktivitet og effektivitet

Et partis produktivitet kan ikke måles som ved en produktionsvirksomhed. Dog er det vores opfattelse, at de gode valgresultater kan anvendes som tegn på en god og effektiv arbejdsmåde. Her henviser vi til, at finansieringen af partier i Tyskland måles ud fra partiernes valgresultater, hvilket har indflydelse på opnåelse af tilskud.

I organisationsplanen for partiet, som vi er i besiddelse af, er arbejdsområder, kompetencer og ledelsesbeføjelser blevet nærmere fastlagt på korrekt vis og i overensstemmelse med partiets behov. Efter behov foretages der en organisatorisk tilpasning til de ændrede forhold.

Planlægningsområdet opfylder partiets krav og behov. Der udarbejdes for hvert kommende regnskabsår en budgetplan, som skal godkendes af landsstyrelsen. Landsstyrelsens får løbende rapporter fra landssekretariatet finansbogholderi. Afvigelserne fra planen bliver systematisk undersøgt af ledelsen for økonomiområdet. Vederlag faktureres fuldt ud og hurtigt. Betalingsfrister bliver jævnlige overvåget.

Investeringerne planlægges på en rimelig måde af Landssekretariatet i forbindelse med udarbejdelsen af og drøftelserne vedrørende budgettet. Landsstyrelsen godkender dem. Der foretages en løbende overvågning af afvigelserne. De bliver specificeret og forelagt for landsstyrelsen.

I året 2015 der var stort set ingen valgudgifter. SSW har opnået gode valgresultater i de seneste år i kommunalvalgkampen og landdagsvalgkampen. I forbindelse med fremtidige valg stræber partiet ligeledes efter gode resultater.

Konklusion

Ved en fortløbende kontrol af omkostningerne og en optimering af forretningsprocesserne tilstræbes der en kontinuerlig forbedring af indtjeningsevnen. De gode valgresultater i de sidste perioder giver anledning til at fastholde, at partiet har omsat de modtagne midler effektivt.

3. Projekter

I forbindelse med tilskud på 108.750,00 DKK jf. tilskudsbrev af 24. januar 2014 for projektnr. 136492 er projektet afsluttet i januar 2015. Af det bevilligede tilskud på i alt EUR 14.534,50 (DKK 108.750,00) er EUR 13.081,05 blevet udbetalt i regnskabsåret 2014. For det resterende beløb er der på grund af de faktiske projektkostninger var lavere ikke stillet en ansøgning om udbetaling i regnskabsåret 2015.

Da tilskuddet er under 75.000 EUR og som følge af, at Sydslesvigsk Vælgerforening modtager driftstilskud efter de almindelige regler, er vi af den opfattelse, at der ikke skal ske udarbejdelse af særskilt projektregnskab.

III. REVISIONSPÅTEGNING

Vi har revideret regnskabsberetningen for Sydslesvig Vælgerforening for regnskabsåret 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, noter og særlige specifikationer. Regnskabsberetningen udarbejdes efter tysk regnskabslovgivning i henhold til Parteigesetz.

Ledelsens ansvar for regnskabsberetningen

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af en regnskabsberetning, der er rigtig, dvs. uden væsentlige fejl og i overensstemmelse med bekendtgørelse nr. 1270 af 21. december 2010. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde en regnskabsberetning uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, samt valg og anvendelse af en hensigtsmæssig regnskabspraksis og udøvelse af regnskabsmæssige skøn, som er rimelige efter omstændighederne.

Herudover er det ledelsens ansvar, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Revisors ansvar og den udførte revision

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om regnskabsberetningen på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med tyske standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning, god offentlig revisionsskik, jf. bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer mv., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om regnskabsberetningen er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i regnskabsberetningen. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i regnskabsberetningen, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for foreningens udarbejdelse af en regnskabsberetning, der er rigtigt, dvs. uden væsentlige fejl og mangler. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af foreningens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt en vurdering af den samlede præsentation af regnskabsberetningen.

Revisionen omfatter desuden en vurdering af, om der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at regnskabsberetningen for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i alle væsentlige henseender er udarbejdet i overensstemmelse med bekendtgørelse nr 1720 af 21. december 2010 samt tysk regnskabslovgivning. Det er ligeledes vores opfattelse, at der er etableret forretningsgange og interne kontroller, der understøtter, at de dispositioner, der er omfattet af regnskabsberetningen, er i overensstemmelse med meddelte bevillinger, love og andre forskrifter samt med indgåede aftaler og sædvanlig praksis.

Supplerende oplysning om forståelse af revisionen

Foreningen har som sammenligningstal i resultatopgørelsen for regnskabsåret 2015 medtaget resultatbudget for 2015. Resultatbudgettet 2015 har ikke været underlagt revision.

Afreportering for resultataftale 2015 mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Vælgerforening

Af partiet har vi fået forelagt Afreportering for resultataftale 2015 mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Vælgerforening. Vi har gennemset Afreportering for resultataftale 2015 og sammenlignet denne med os foreliggende bilag og kendskab.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Konklusion

Det er vores opfattelse, at Afreportering for resultataftale 2015 mellem Sydslesvigudvalget og Sydslesvigsk Vælgerforening i alle væsentlige henseender er udarbejdet i overensstemmelse med bekendtgørelse nr 1720 af 21. december 2010.

REVISORS HABILITETSERKLÆRING MV.

I henhold til UNDERVISNINGSMINISTERIETS bekendtgørelse nr. 1720 af 21. december 2010 om regnskab for, revision af og indhentning af oplysninger fra foreninger og organisationer m.v., der modtager tilskud fra Sydslesvigudvalget, erklærer undertegnede:

- at vi opfylder de i lovgivningen indeholdte habilitetsbetingelser,
- at vi under vores revision har modtaget alle de oplysninger, vi har anmodet om,
- at revisionen ikke har givet anledning til bemærkninger i relation til anvendelse af tilskuddene i overensstemmelse med gældende vilkår,
- at revisionen ikke har givet anledning til bemærkninger vedrørende institutionens opgørelse af refusion og tilskudsgrundlag i overensstemmelse med gældende regler.

Flensborg, den 23. maj 2016

BDO AG
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft

Karsten
Wirtschaftsprüfer

Marquardsen
Wirtschaftsprüfer

Sydslesvigsk Vælgerforening

Til Ministeriet for Børn, Undervisning og Ligestilling

Landsstyrelsens stillingtagen til revisors eventuelle kritiske bemærkninger og væsentlige anbefalinger i revisionsprotokollatet

X	Bestyrelsen har ingen kommentarer, da revisor hverken har kritiske bemærkninger og/eller væsentlige anbefalinger i revisionsprotokollatet.
	Bestyrelsen har kommentarer til revisors kritiske bemærkninger og/eller væsentlige anbefalinger i revisionsprotokollatet, jf. nedenfor.

Flensburg, 23. maj 2016

- Landsstyrelsen -

Flemming Meyer
Landsformand

Rüdiger Schulze
1. næstformand

Elke Putzer
2. næstformand

Anke Spoorendonk
1. bisidder

Jette Waldinger-Thiering
2. bisidder

Klaus Peter Knöfler
3. bisidder

Christian Dirschauer
4. bisidder